



Universidad Autónoma de Zacatecas
“Francisco García Salinas”
 Unidad Académica de Cultura

Programa Académico: Licenciatura en Lenguas Extranjeras	Plan de estudios: 206TCO Tronco Común
Unidad Didáctica: Italiano VII	Clave de la UDI: IT7206
Créditos: 5	Eje curricular: Eje de Formación Básica
Semestre: 7	Responsables: Olivia Correa Larios
Horas/Semana/Teoría: 4 (64 horas semestrales)	Horas/Semana/Práctica: 1
UDI's precedentes: Italiano VI	UDI's subsecuentes: Italiano VIII

Competencia de la UDI:	Al final del curso, el alumno habrá adquirido los conocimientos y habilidades lingüísticas básicas relativas al nivel CILS B2 y podrá iniciar su certificación oficial. De acuerdo con el MCERL la competencia de este nivel permite al alumno escuchar, hablar, leer, escribir y usar la gramática pertinente para ser capaz de realizar operaciones de análisis, síntesis y transformación de estructuras lingüísticas en el plano lexical y morfosintáctico, además de producir y comprender textos orales y escritos de complejidad intermedia-avanzada. En materia de competencia literaria, a partir de los textos presentados el alumno fortalecerá su capacidad de análisis de perspectivas y desarrollará su competencia lingüística y dominio de la gramática de nivel intermedio-avanzado a través de la lectura, el análisis y el comentario de fragmentos de un texto literario.
-------------------------------	---

Unidades de competencia	1. MODOS IMPLÍCITOS Y DISCURSO INDIRECTO. Conocer, clasificar y emplear elementos lexicales y estructuras gramaticales relativos a los tres modos implícitos y al discurso indirecto para entender y participar en comunicaciones orales y escritas complejas de nivel intermedio-avanzado 1.1. Los modos implícitos: gerundio, infinitivo y participio. 1.2. Discurso indirecto con las diversas formas verbales del indicativo y del subjuntivo
	2. LITERATURA. Comprender un texto literario adaptado para identificar sus partes, comentar su contenido y relacionar su estructura con la gramática estudiada 2.1. <i>Se questo è un uomo</i> de Primo Levi
	3. CILS. Preparar la certificación oficial 3.1. Familiarizarse con la tipología de pruebas de dominio de la gramática, de producción y de comprensión oral y escrita 3.2. Ejercitarse en el dominio de la gramática y en las habilidades de producción y de comprensión con pruebas de ediciones anteriores

Estrategias de enseñanza y aprendizaje	Explorar diferencias fonéticas, morfológicas y sintácticas entre la L1 y la LE
	Explorar y discutir similitudes y diferencias culturales y sociales
	Identificar, clasificar y emplear elementos gramaticales
	Comprender textos orales y escritos
	Realizar traducciones pedagógicas italiano-español/español-italiano
	Escuchar, ver y leer material auténtico



Universidad Autónoma de Zacatecas
"Francisco García Salinas"
 Unidad Académica de Cultura

	• Producir textos orales
	• Producir textos escritos

Recursos y materiales empleados	• Pizarrón
	• Libros de texto
	• Diccionario italiano-español/español-italiano
	• Materiales audiovisuales

Evaluación:

Esquema de Evaluación por Competencias	
Indicador	Porcentaje
1 Examen de competencias lingüísticas según el modelo de certificación CILS B2*: Comprensión oral Comprensión escrita Dominio gramatical Producción oral Producción escrita	100%
Cuadernillo con 16 evidencias de asistencia a sesiones de conversación y laboratorio de autoacceso ** (evaluación actitudinal y de desarrollo de productos)	Derecho a evaluación
TOTAL	100%

*El examen de competencias lingüísticas considerará una evaluación conceptual, procedimental y actitudinal de acuerdo con los lineamientos de las certificaciones oficiales de italiano como lengua extranjera CILS. Los componentes del examen requieren diversos días para su aplicación, las fechas de evaluación se informan a los estudiantes en la primera sesión del semestre.

Los criterios de evaluación relativos a la comprensión oral, a la comprensión escrita y al dominio gramatical corresponden a los criterios cerrados de CILS en selección de respuestas, en escritura de respuestas cortas y en clasificación de información. La evaluación de la producción oral y producción escrita se realiza con los siguientes criterios abiertos de CILS:

Producción oral:

Punti Assegnati	Efficacia Comunicativa (Procedimental Y Actitudinal)	Grammatica (Conceptual)	Lessico (Conceptual)	Pronuncia (Procedimental)
1	Parla producendo un discorso che richiede concentrazione nell'ascolto, se il parlato è bidirezionale dimostra poco interesse, l'espressione è esitante, con delle lunghe pause, non sempre comprensibile	Parla sbagliando molte delle strutture grammaticali che usa il che risulta in un'espressione poco chiara	Parla usando una piccola parte del lessico noto, spesso in modo errato	Parla senza fedeltà alla riproduzione di suoni e di intonazione, si ascolta una forte influenza della L1
	Parla con qualche oppure	Parla facendo qualche	Parla riutilizzando	Parla riproduciendo



Universidad Autónoma de Zacatecas
"Francisco García Salinas"
 Unidad Académica de Cultura

2	nessuna esitazione, con qualche pausa breve e naturale, se il parlato è bidirezionale dimostra interesse, produce un discorso la cui comprensione è completa pur con qualche imperfezione	errore nelle strutture grammaticali usate ma ciò non ostacola la comprensione	parte del lessico noto in modo quasi sempre appropriato	fedelemente quasi tutti i suoni, anche se l'intonazione di parole e frasi contiene qualche imperfezione
3		Parla facendo qualche oppure nessun errore nelle strutture grammaticali usate	Parla usando una variabilità di lessico noto in modo appropriato	

Producción escrita

Punti Assegnati	Efficacia Comunicativa (Procedimental Y Actitudinal)	Grammatica (Conceptual)	Lessico (Conceptual)	Ortografia (Conceptual)
1	Scrive un testo difficile da comprendere con un'elaborazione disorganizzata, poco pulita, e un messaggio poco chiaro e disarticolato	Scrive sbagliando molte delle strutture grammaticali che usa il che risulta in l'espressione è poco chiara	Scrive usando una piccola parte del lessico noto, spesso in modo errato	Scrive facendo diversi errori gravi che ostacolano la comprensione
2	Scrive un testo con un'elaborazione generalmente organizzata e pulita di cui il messaggio è chiaro e articolato	Scrive facendo qualche errore nelle strutture grammaticali usate ma ciò non ostacola la comprensione	Scrive usando parte del lessico noto in modo quasi sempre appropriato. Ripete spesso	Scrive facendo rari errori che non ostacolano la comprensione
3		Scrive facendo qualche oppure nessun errore nelle strutture grammaticali usate	Scrive usando quasi tutto il lessico noto in modo appropriato. Variabilità di lessico.	

****La entrega del cuadernillo con 16 evidencias de asistencia a sesiones de conversación y laboratorio de autoacceso es requisito obligatorio para tener derecho a evaluación, este requisito consta en el reglamento interno de la Licenciatura en Lenguas Extranjeras avalado por el H. Consejo de Unidad. La fecha límite de entrega del cuadernillo completo es el día del examen de gramática, y debe ser entregado antes del inicio de dicho examen. El cuadernillo debe cumplir todas las siguientes condiciones para ser aceptado:**

	Condiciones	Justificación
✓	Al menos un ejercicio de cada tipo: audio, audiovisual, conversación, gramática, interactivo, lecturas.	Práctica de todas las habilidades e identificación de estrategias de autoaprendizaje para cada una.
✓	Al menos un ejercicio por cada semana de clases.	Trabajo autónomo durante todo el semestre en paralelo a la asistencia a las actividades guiadas.
✓	Correspondencia total entre contenidos del semestre y temas de los ejercicios.	Relación coordinada entre los temas vistos y la práctica autónoma que aclare dudas y fortalezca los aprendizajes en clase.
✓	Portada. Limpieza y orden en la escritura	Facilidad de comprensión para la posterior consulta de los ejercicios. (Componente actitudinal)



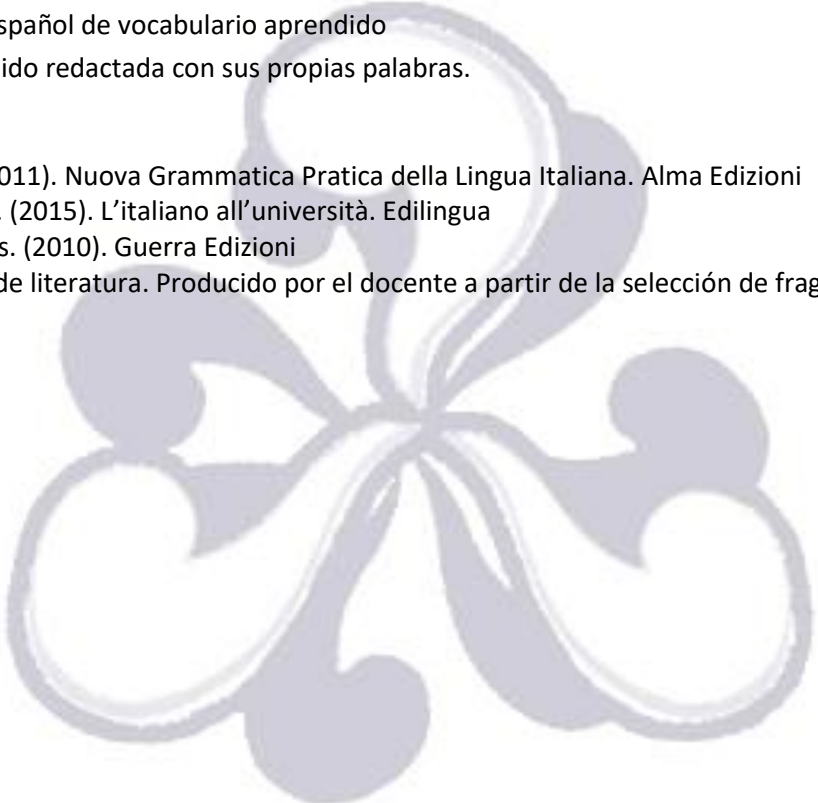
Universidad Autónoma de Zacatecas
"Francisco García Salinas"
Unidad Académica de Cultura

Cinco de los 16 ejercicios de laboratorio pueden realizarse en casa y deben ser entregados para su revisión y firma en la sesión de **clase próxima inmediata**. Si el día de la evaluación el alumno entrega el cuadernillo de CALEX con trabajos realizados en casa que no hayan sido firmados previamente, el cuadernillo se invalidará, de modo que el alumno se encontrará en incumplimiento de requisitos para presentar examen. Para realizar trabajos de CALEX en casa se recomienda utilizar canciones, películas, sitios de internet especializados en el aprendizaje del italiano (parliamoitaliano.altervista.org/ www.impariamoitaliano.com/) o materiales de lectura (periódicos o literatura italiana en línea: corrieredellasera.it poesiaeracconti.it). Las evidencias de esas 5 horas de estudio realizadas en casa deben incluir:

- ✓ Sitio de internet o material utilizado
- ✓ Glosario italiano-español de vocabulario aprendido
- ✓ Síntesis del contenido redactada con sus propias palabras.

Bibliografía:

1. Nocchi, S. (2011). Nuova Grammatica Pratica della Lingua Italiana. Alma Edizioni
2. LaGrassa, M. (2015). L'italiano all'università. Edilingua
3. Quaderni Cils. (2010). Guerra Edizioni
4. Cuadernillo de literatura. Producido por el docente a partir de la selección de fragmentos literarios



*Licenciatura en
Lenguas Extranjeras*